



www.salzburg.info



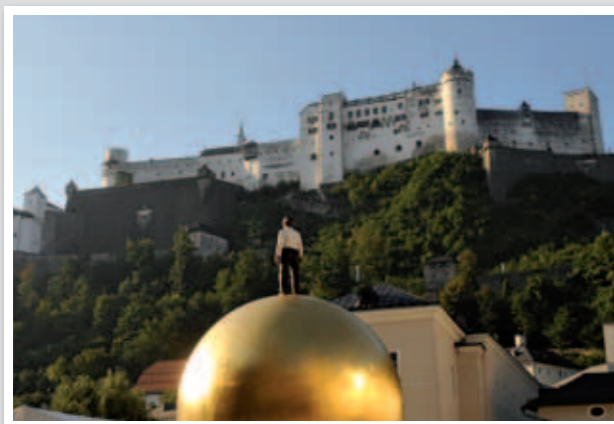
Salzbourg
Une scène
pour
le monde

**SALZBURG**
Une scène pour le monde



www.salzburg.info

« Toutes les belles régions que j'ai vues ne sont que peu de choses comparées aux beautés naturelles sublimes de Salzbourg. » Wolfgang Amadeus Mozart



Cathédrale de Salzbourg avec fontaine de la Résidence



Statue de Mozart



En 1997, le décor incomparable et charmant de la ville de Salzbourg et les nombreux monuments culturels ont conduit l'UNESCO à inscrire la Vieille Ville au Patrimoine Culturel de l'Humanité. La beauté de la ville sera ainsi conservée pour de nombreuses générations.

Un joyau d'une beauté accomplie

W.A. Mozart était déjà épris de Salzbourg et cet amour pour la « ville aux nombreuses tours » fut aussi partagé par de nombreuses autres personnes. Elle est la belle ville par excellence et la plus petite des métropoles mondiales, tout en ayant une dimension cosmopolitaine. A Salzbourg, le passé somptueux se conjugue de manière charmante au présent vivant. Entre les monts de la ville, les clochers dressés les uns à côté des autres évoquent la prospérité des princes-archevêques. La forteresse majestueuse trône de toute sa puissance sur les ruelles et les places. Une ville qui a, aujourd'hui comme hier, le même pouvoir de fascination et de séduction.



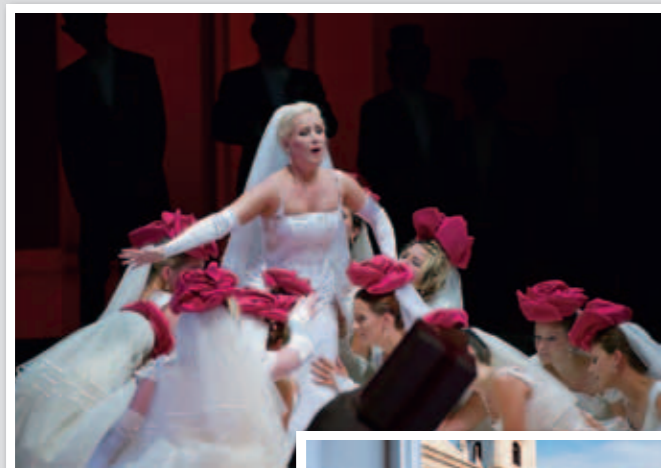
Maison natale de Mozart



www.salzburg.info

Jedermann, Festival de Salzbourg

« L'atmosphère de Salzbourg est empreinte de beauté, de théâtre et d'art. » Max Reinhardt



L'Enlèvement au sérail, Festival de Salzbourg

La Traviata, Festival de Salzbourg



Le Festival de Salzbourg a largement contribué à la renommée mondiale de la ville. Depuis 1920, Jedermann de Hofmannsthal est un élément incontournable du Festival. La pièce est représentée chaque année sur le parvis de la cathédrale.



Jedermann, sur le parvis de la cathédrale

La scène du monde

Wolfgang Amadeus Mozart, l'enfant le plus célèbre de Salzbourg, a laissé son empreinte dans la ville : sa Maison natale dans la Getreidegasse, la Maison d'habitation sur le Makartplatz et sa musique comptent au nombre des événements phares d'une visite à Salzbourg. En-dehors de Mozart, la ville offre aussi des manifestations culturelles hors pair. Festivals de Pâques, de la Pentecôte et d'Été, Dialogues au Mozarteum, Sommerszene, Festival d'automne de Jazz, Journées culturelles et Chants de l'Avent : plus de 4 000 manifestations se déroulent chaque année dans la ville. De plus, un grand nombre de musées, galeries, sculptures et expositions complète une vie culturelle quasiment illimitée.



Concert d'orchestre au Grand Palais des Festivals



www.salzburg.info

Jardin Mirabell avec vue sur la forteresse Hohensalzburg

« Les régions de Salzbourg, Naples et Constantinople sont, pour moi, parmi les plus belles du monde. » Alexander von Humboldt



Les archevêques étaient déjà de grands hédonistes : Le château de Hellbrunn offre une multitude de surprises dans son jardin d'agrément, au zoo et aux jeux d'eau. La beauté parfaite de la ville accompagne le visiteur tout au long de sa visite.

Château et Jeux d'eau de Hellbrunn

Joyau baroque en bordure des Alpes

Les curiosités célèbres chantent la gloire de la ville et lui confèrent sa renommée internationale : château Mirabell, Getreidegasse avec la Maison natale de Mozart, forteresse Hohensalzburg ou la cathédrale. Toutefois, Salzbourg subjugue aussi par des maisons avec passage et ses cours intérieures romantiques, un imposant panorama de montagnes et des fontaines clapotantes. Les ruelles étroites, les vastes places, les châteaux magnifiques trônant dans leurs jardins élégants séduisent les visiteurs du monde entier depuis mémoire d'homme. Pour le poète salzbourgeois Georg Trakl, Salzbourg était la plus belle du monde. Et la ville a conservé jusqu'à nos jours son pouvoir d'attraction magique.



Getreidegasse



www.salzburg.info

Place du Vieux Marché

« Seule la mer manque pour que le bonheur soit parfait à Salzbourg. » - J.A. Schultes



Müllner Bräustübl
Augustinerbräu
(Brasserie)

Promenade dans la Getreidegasse



Le kleiner Brauner, le Mélange ou le Einspänner ne sont pas des attelages de chevaux, mais des spécialités de café salzbourgeoises. Accompagnées d'une pâtisserie, comme une tarte Sacher, un strudel aux pommes ou des Salzburger Nockerl, elles sont encore bien meilleures.



Café Tomaselli

L'amour du plaisir

En flânant par les célèbres ruelles et en faisant du lèche-vitrines dans la Vieille Ville, le « plus beau centre commercial » d'Autriche, vous comblerez jusqu'à vos moindres désirs – mode des plus modernes, costumes traditionnels et jolis souvenirs. Vous savourerez l'ambiance chaleureuse et l'accueil princier, que ce soit dans l'un des célèbres cafés, dans une auberge du terroir avec des régals régionaux ou bien dans un restaurant primé par des toques.



Terrasse de l'hôtel Stein



www.salzburg.info

Hangar 7 – Synonyme d'architecture d'avant-garde, d'art moderne et de gastronomie exquise

« La magie de l'art est la seule qui ne repose pas sur la superstition. » Oskar Kokoschka



Palais des Congrès

Abreuvoir du chapitre



Eglise de l'université

L'alliance d'édifices baroques imposants et de créations d'une simplicité moderne confère tension et atmosphère. A chaque coin de rue, on tombe sur des vues et perspectives spectaculaires.

Le style de différentes époques

Un simple regard sur la longue crête formée par le Mönchsberg montre que tradition et architecture moderne font bon ménage à Salzbourg : d'un côté la forteresse Hohensalzburg, de l'autre le Museum der Moderne (art contemporain). Cette alliance de l'ancien et du nouveau se retrouve en maints endroits de la ville et la proximité de monuments anciens et d'œuvres d'art modernes permet de découvrir l'histoire de la ville. Ils faut tous les voir : la grande Aula, le château Mirabell, le Grand Palais des Festivals, la nouvelle Maison pour Mozart, le Mozarteum ou le Hangar-7 avec son imposante collection d'avions.



Jardin Mirabell avec vue sur l'Université Mozarteum
Photo : Copyright 2007 – Schildersysteme Seeleitner – CMS SolutionOnDemand



www.salzburg.info

Elsbethen, au sud de Salzbourg, avec vue sur la forteresse Hohensalzburg

« La province de Salzbourg est le coeur du coeur de l'Europe. Aucune autre région n'est plus belle en Europe centrale – et c'est vraiment là que Mozart devait naître. » Hugo v. Hofmannsthal



Formations de glace dans les Grottes de glace de Werfen



Un des 15 golfs autour de Salzbourg



Route des hautes Alpes du Großglockner

Salzbourg est une région de superlatifs : Parmi les 7 lieux d'excursion phares, on trouve la route des hautes Alpes du Großglockner, la plus célèbre route panoramique d'Europe, ainsi que le « Monde des Géants de glace » à Werfen, la plus grande grotte de glace du monde.

Aux portes de la ville

La province de Salzbourg s'étend du célèbre Salzkammergut au plus grand Parc national des Alpes, le Parc national Hohe Tauern. Nul besoin d'aller aussi loin : Autour de la ville de Mozart, le paysage incomparable, des communes romantiques et des attractions culturelles procurent des sensations inoubliables. Les localités aux portes de la ville ont beaucoup à offrir : Bâtiments historiques, lieux de création d'artistes célèbres, lacs à l'eau claire comme roche, golfs, nombreuses possibilités de loisir et une hôtellerie remarquable. Alpine Wellness, automne campagnard, randonnée à bicyclette ou vacances de baignade : la province de Salzbourg séduit par sa diversité et sa beauté.



Randonneurs en route pour le Geiereck sur l'Untersberg



« Douce Nuit, Sainte Nuit ! Dans les cieux, l'astre luit. ... Cet enfant sur la paille endormi, c'est l'amour infini » ! Joseph Mohr, 1816



Magie de l'Avent à Hellbrunn

Chapelle Douce Nuit à Oberndorf



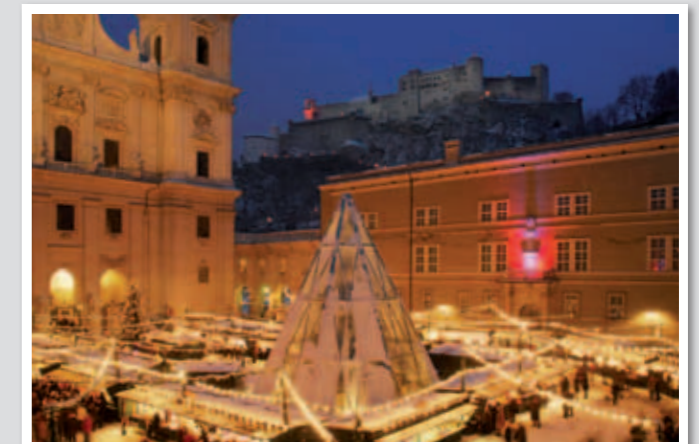
Dans la province de Salzbourg, de nombreux lieux rappellent la naissance du célèbre chant de Noël – Douce Nuit. La ville de Salzbourg, Arnsdorf, Oberndorf, Hallein, Mariapfarr et Wagrain sont les étapes d'un voyage de découverte nostalgique.



Chants de l'Avent au Grand Palais des Festivals

Magie de Noël en hiver

Lorsque les flocons tourbillonnent dans la pénombre et que, depuis les tours de la ville, les sonneries retentissent sur le Marché de l'Enfant Jésus, Salzbourg présente un visage féérique. Les chants de l'Avent traditionnels au Grand Palais des Festivals, les défilés sauvages des diables dans la Vieille Ville, l'exposition de crèches au Heimatwerk ainsi que la Fête d'hiver au Volksgarten accompagnent l'Avent à Salzbourg. Lors de la Saint-Sylvestre dans la Vieille Ville, le changement d'année est célébré dans une folle ambiance sur les places de la ville avec programme musical et divertissant pendant plusieurs jours et avec le Klangmeile le 1er janvier.



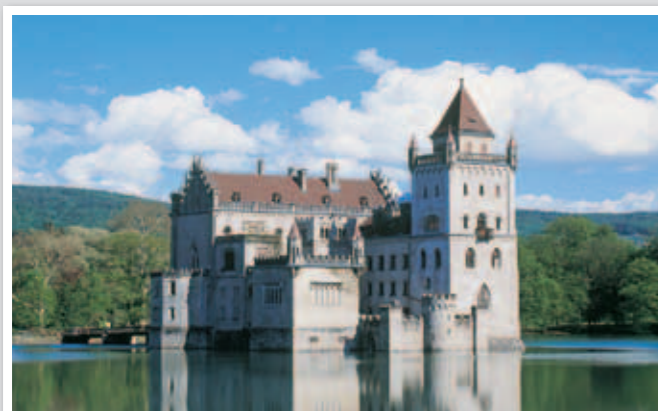
Marché de l'Enfant Jésus sur le parvis de la cathédrale



www.salzburg.info

Château Leopoldskron

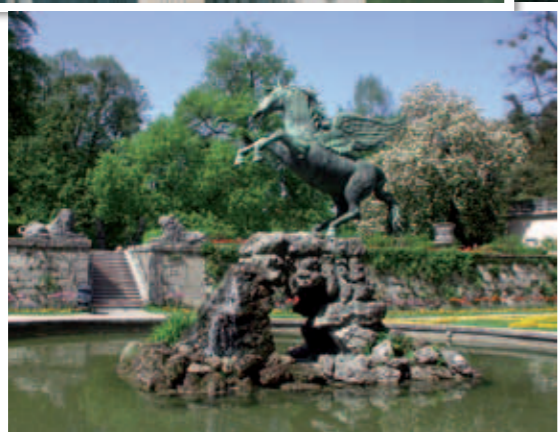
« Edelweiß, Edelweiß, chaque matin tu me salues, ... » Texte d'un chant de la *Mélodie du Bonheur*, Rogers & Hammerstein



Pavillon Sound of Music, Hellbrunn



Château d'Anif, entouré d'eau



Fontaine de Pégase dans le jardin Mirabell

De leur vivant, ils touchèrent les cœurs par leurs chants ; mais c'est le film qui en fit des vedettes légendaires. L'héritage de la famille von Trapp et du film « La Mélodie du Bonheur » n'a jamais été aussi vivant à Salzbourg.

La Mélodie du Bonheur

L'histoire est basée sur des personnages réels : La novice Maria, future baronne von Trapp et leurs enfants, qui quittèrent Salzbourg pour l'Amérique. Le rôle principal du film « La Mélodie du Bonheur » fut joué par Julie Andrews pour lequel elle reçut le Golden Globe en 1966. Ce film, distingué par cinq Oscars, fit le tour du monde et souleva l'enthousiasme des mélomanes par ses mélodies et les décors impressionnants de Salzbourg. Ces lieux n'ont pas changé jusqu'à nos jours - le couvent du Nonnberg, le château Leopoldskron, le jardin Mirabell et le château de Hellbrunn invitent les visiteurs à se rendre sur les traces du film.





www.salzwelten.at

www.brauwelt.at

Toboggan de mineur

Fascination du sel. Au contact direct avec l'histoire millénaire de Salzbourg

Autrefois, le sel du Dürrnberg donna son nom à la ville et au Land de Salzbourg. « L'or blanc » était alors extrait par les Celtes et constituait un produit commercial convoité. Wolf Dietrich von Raitenau, prince-archevêque de Salzbourg, modernisa l'extraction et acquit renommée et richesse. Il put ainsi conférer sa beauté baroque à la ville de Salzbourg. Le « prince du sel » accompagne virtuellement les visiteurs dans le monde souterrain mystérieux. Le voyage au cœur de la montagne commence par un trajet en Grubenbahn « petit train » et se poursuit par des glissades hardies sur les toboggans de mineur. Pendant la visite, le prince du sel explique « personnellement » l'histoire de l'extraction du sel. A la fin de la visite, les visiteurs traversent le lac de sel secret et souterrain sur un radeau en bois et reviennent au jour en empruntant le « Grubenhunt ».



Chef de tribu, chasseur et princesse dans le village des Celtes sur le Dürrnberg

A la sortie de la mine se trouve un village celtre reconstitué. Le Musée des Celtes dans la ville de Hallein permet aussi d'avoir un aperçu intéressant du quotidien, de la culture et de la religion de nos ancêtres. On peut visiter gratuitement ces deux musées avec le billet des Mines de sel ! Plus amples renseignements au numéro : Tél. +43 (0) 6132 200 8511. www.salzwelten.at

Capitale secrète de la bière en Autriche Une bière fraîchement tirée

Salzbourg n'est pas seulement ville du Festival, mais elle est aussi la capitale secrète de la bière en Autriche. Depuis 1492, la Märzen (bière typique de mars) est brassée par Stiegl dans la capitale du Land. Rien d'étonnant à ce que le génie Wolfgang Amadeus Mozart ait aussi apprécié une Stiegl bien fraîche.

Avec le Stiegl-Brauwelt, la brasserie Stiegl de Salzbourg – devenue depuis lors la plus grande brasserie privée d'Autriche – a créé une attraction d'un caractère spécial pour les visiteurs de Salzbourg. L'art du brassage est présenté de manière passionnante dans une brasserie reconstituée et dans le Bierelebnisswelt (Monde de la bière). Jusqu'à dix spécialités différentes de bière sont offertes à la dégustation dans une cave de 1863 rénovée avec ambition.



Des plats typiques de brasserie d'un niveau remarquable sont offerts dans la salle Paracelsus du Stiegl-Brauwelt. Le jardin discret et retiré avec sa fontaine de bière unique est un rendez-vous apprécié des Salzbourgeois.

Plus amples renseignements au numéro :
Tél. +43 (0) 662 8387-1492. www.brauwelt.at



www.salzburg.info

Plus amples renseignements :

TOURISMUS SALZBURG GmbH

5020 Salzbouurg, Austria

Tél. +43/ (0)662 / 88987-0

Fax +43/ (0)662 / 88987-32

hotels@salzburg.info

tourist@salzburg.info

www.salzburg.info

ENVIRONS DE SALZBOURG

Localités aux environs de Salzbouurg

Tél. +43/ (0)6246 / 73570

Fax +43/ (0)6246 / 74795

info@salzburg-information.com

www.salzburg-umgebung.com

Editeur: TOURISMUS SALZBURG GmbH;
Textes: Mag. Franziska Lipp; Graphique: Christian Nindl Grafik Design;
Impression: Oberndorfer Druckerei, Oberndorf bei Salzbouurg; Photos: Tourismus Salzbouurg GmbH; SalzbouurgLand Tourismus GmbH, Albin Niederstrasser; Kurt Leininger, Gustav Helferfer/Info-Z, Panorama Tours; Red Bull Hangar-7 GmbH & CO KG; Hellbrunner Adventzauber; Schlossverwaltung Hellbrunn, Foto Sulzer; Schildersysteme Seeleitner - CMS SolutionOnDemand; Salzbouurg Global Seminar, Schloss Leopoldskron; fotolia.

Toutes les informations sans garantie. Sous réserve de modifications (2011).

